



## 劉華真

國立臺灣大學社會學系副教授

### 得獎專書：

- ◆ *Leverage of the Weak: Labor and Environmental Movements in Taiwan and South Korea*, Minneapolis, MN, USA: University of Minnesota Press, 2015

### 得獎簡評：

本書以二次世界大戰後發展軌跡近似的臺灣與南韓為例，分析勞工運動與環境運動如何隨著工人階級、國家權力、意識型態等因素，在大環境社會結構中透過相對位階的制衡力量，形塑出不同的發展序列。研究出發點直接挑戰歐美社會學界有關社會運動的核心論述，依據強烈的理論建構企圖，有系統地比較臺、韓不同社會運動類型的特定議題及形構過程，從豐富材料中進行嚴謹分析，開展精緻的多層次理論論述。研究成果除了改寫文獻中有關國家發展與社會運動產生序列的既有論點之外，也開啟資本主義、民主發展、東亞研究等領域的新興爭辯議題，預計將成為相關研究及教學的必讀專著。

### 得獎人簡歷：

Hwa-Jen Liu teaches sociology at the National Taiwan University. She received her Ph.D. from the University of California at Berkeley and a post-doctoral fellowship from the Fairbank Center of Harvard University. She was the at-large board member of the RC 44 of the International Sociological



Association between 2010 and 2014, and currently serves as the Treasurer of the RC 44 and at the editorial board of *Taiwanese Sociology*. Her research interests include social movements, late industrialization, comparative methods, and social theory.

### 得獎著作簡介：

#### ***Leverage of the Weak: Labor and Environmental Movements in Taiwan and South Korea***

Despite of similarities in colonial heritages, authoritarian rule, and a breakneck speed of industrialization, despite of similar levels of grievances over abused labor power and natural environment, why did two countries as structurally similar as Taiwan and Korea produced distinct sequences – in reverse order – of the rise of labor and environmental movements? The story that emerges in *Leverage of the Weak* is of the realization, and the limit, of two types of movement power under the dominance of developmental states and corporate economies. *Leverage of the Weak* goes beyond the conventional discussion of “the power of the weak” and “disruptive power,” and is the first book to systematically pursue cross-movement and cross-national comparisons on East Asia. By shedding new light on the interconnection of movement emergence, sequences, and trajectories, *Leverage of the Weak* discloses the material foundation of labor-environment alliances and leads academics and activists alike toward a reassessment of the past and the future of labor and environmental movements, two forces that have significantly shaped social life – and our imaginary pictures of social life – in modern times.

### 得獎感言：

東亞社會間複雜的歷史糾結—戰爭、殖民主義、工業化、主權紛爭、經濟競爭、文化穿透、對共同區域歷史的迥異解釋、到各自面對強勢西方的姿態—使其成為進行比較研究最好的遊樂場。儘管有語言溝通的障礙，我仍相信東亞比較研究不但有重塑社會科學理論討論的潛力，也能對從事比較研究的全球學者提供方法上的洞見。*Leverage of the Weak* 就是此信念下的產物。本書的出版與獲獎，得益於諸多師友與研究助理，在此不一一列名致謝。僅以此獎獻給甫於年初過世的父親，他熱愛讀書，想來應該會很開心。